



Република Србија
**КОМИСИЈА ЗА ЗАШТИТУ
КОНКУРЕНЦИЈЕ**

Број: 6/0-02-235/2017-4
Датум: 24. март 2017. године
Београд

Објављени текст садржи заштићене податке.
Заштићени подаци приказани су ознаком [...] или у распону који Комисија сматра одговарајућим начином заштите.

Председник Комисије за заштиту конкуренције, на основу члана 37. став 2. Закона о заштити конкуренције („Службени гласник РС“, број 51/09 и 95/13), члана 192. став 1. Закона о општем управном поступку („Службени лист СРЈ“, бр. 33/97, 31/01 и „Службени гласник РС“ бр. 30/10) и члана 2. став 1. тачка 6. Тарифника о висини накнада за послове из надлежности Комисије за заштиту конкуренције („Службени гласник РС“ број 49/11), одлучујући по пријави концентрације број 6/0-02-235/2017-1, од 27. фебруара 2017. године, коју је поднело привредно друштво „KKR & Co. L.P.“, из Делавера, Сједињене Америчке Државе, са главним седиштем на адреси 9 West 57th Street, Suit 4200, New York 1019, USA, регистарски број SRV 070749270-4378294, преко пуномоћника адвоката Маје Станковић, из адвокатске канцеларије „Wolf Theiss“, ПЦ Ушће, Нови Београд, Булевар Михаила Пупина 6, дана 24. марта 2017. године доноси следеће

РЕШЕЊЕ

I ОДОБРАВА СЕ у скраћеном поступку концентрација учесника на тржишту која настаје стицањем посредне контроле од стране друштва „KKR & Co. L.P.“, из Делавера, Сједињене Америчке Државе, са главним седиштем на адреси 9 West 57th Street, Suit 4200, New York 1019, USA, регистарски број SRV 070749270-4378294, преко својих зависних друштава „Tim Bidco I Limited“, са седиштем на адреси 11th Floor, 200 Aldersgate Street, Лондон EC1A 4 HD Енглеска, и регистарским бројем 10605742, и „Tim Bidco II Corp.“, са седиштем на адреси Suite 302, 4001 Kennett Pike, Wilmington, Delaware 19807 и пословањем на адреси 9 W 57th Street, # 4200, Њујорк, NY - 10019, Сједињене Америчке Државе, регистарски број 6309669 над друштвима „Travelopia Holdings Limited“, са седиштем на адреси TUI Travel House Crawley Business Quarter, Fleming Way, Crawley, West Sussex, RH109QL, Енглеска, регистарски број 05934241 („THL“), и „Travelopia USA Inc.“, са седиштем на адреси Corporation Trust Centre, 1209 Orange Street, Wilmington, Delaware, Сједињене Америчке Државе регистарски број 3662554 („TUS“), на основу Уговора о купопродаји акција.

II УТВРЂУЈЕ СЕ да је подносилац пријаве концентрације уплатио износ од 25.000 (двадесетпетхиљада) евра на девизни рачун Комисије за заштиту конкуренције отворен код Народне банке Србије, што представља утврђену висину таксе за издавање решења о одобрењу концентрације у скраћеном поступку.

Образложење

Привредно друштво „KKR & Co. L.P.“, из Делавера, Сједињене Америчке Државе, са главним седиштем на адреси 9 West 57th Street, Suit 4200, New York 1019, USA, регистарски број SRV 070749270-4378294, (у даљем тексту: KKR или подносилац пријаве) поднело је Комисији за заштиту конкуренције (у даљем тексту: Комисија), дана 27. фебруара 2017. године, преко пуномоћника адвоката Маје Станковић, из адвокатске канцеларије „Wolf Theiss“, ПЦ Ушће, Нови Београд, Булевар Михаила Пупина 6, пријаву концентрације бр. 6/0-02-235/2017-1 (у даљем тексту: пријава), са предлогом да Комисија одлучи и одобри исту у скраћеном поступку. Увидом у достављену пријаву, Комисија је утврдила да је пријава потпуна и да је поднета у складу са чланом 3. Уредбе о садржини и начину подношења пријаве концентрације („Службени гласник РС“, број 5/16, у даљем тексту: Уредба), чиме су испуњени услови за поступање Комисије у поступку испитивања пријављене концентрације. Подносилац пријаве је благовремено и у целости уплатио прописани износ таксе за издавање акта Комисији, што је констатовано у ставу II диспозитива.

На основу члана 45. Закона о заштити конкуренције (даље у тексту: Закон), подносилац пријаве је поднео Комисији захтев за заштиту одређених података садржаних у пријави концентрације. Садржина захтева представља спецификацију података и информација чија се заштита тражи, као и образложење разлога за постављање таквог захтева. Комисија је усвојила поднети захтев и донела Закључак о заштити података бр. 6/0-02-235/2017-3 од 14. марта 2017. године.

Учесници у концентрацији

Привредно друштво KKR основано је 1987. године у складу са законима Делавера (САД). Подносилац пријаве KKR је глобално инвестиционо друштво које нуди широк асортиман алтернативних фондова и осталих инвестиционих производа инвеститорима. Поред тога, ово друштво пружа и капитална тржишна решења за фирме, њихова портфолио друштва и клијенте. Повезани приватни инвестициони фондови друштва KKR инвестирају у бројна друштва у различитим секторима. Свако повезано портфолио друштво KKR има сопствени управни одбор који обично чини један или више представника друштва KKR и послује и финансира се независно од других повезаних портфолио друштава из састава ове групе друштава.

Зависна друштва KKR преко којих намерава да спроведе предметну трансакцију су друштво Tim Bidco 1 Limited, које је основано у складу са законима Енглеске и Велса, са седиштем на адреси 11th Floor, 200 Aldersgate Street, Лондон EC1A 4 HD Енглеска, регистарски број 10605742, и друштво Tim Bidco II Corp., које је основано у складу са законима Делавера (Сједињене Америчке Државе), са седиштем на адреси Suite 302, 4001 Kennett Pike, Wilmington, Delaware 19807 и пословањем на адреси 9 W 57th Street, # 4200, Њујорк, NY - 10019, САД, регистарски број 6309669.

KKR је глобално инвестиционо друштво које је присутно у Републици Србији преко својих зависних друштава која се у смислу члана 5. Закона, сматрају једним учесником на тржишту. Подаци о зависним друштвима саставни су део пријаве и налазе се у списима предмета. Међутим, ни једно од зависних друштава KKR у Србији није активно у сектору на који се односи предметна трансакција.

Учесници концентрације над којима се успоставља непосредна контрола су друштво Traveloria Holdings Limited, основано у складу са законима Енглеске и Велса, са седиштем на адреси TUI Travel House Crawley Business Quarter, Fleming Way, Crawley, West Sussex, RH109QL, Енглеска, и регистарским бројем 05934241 (у даљем тексту: THL) и друштво Traveloria USA Inc., које је основано у складу са законима Делавера (Сједињене Америчке Државе), са седиштем на адреси Corporation Trust Centre, 1209 Orange Street, Wilmington, Delaware, Сједињене Америчке Државе и регистарским бројем 3662554 (у даљем тексту: TUS).

THL, TUS и њихова зависна друштва на која се односи трансакција заједнички се означавају као Traveloria група или циљна друштва.

Матично друштво Traveloria групе је акционарско друштво TUI AG, са седиштем на адреси Karl-Wiechert-Allee 4, 30625 Hannover, Немачка, регистарски број HRB 6580. Ово акционарско друштво активно је у области туризма и поморског транспорта, као и у стицању учешћа у предузећима у области тур оператерства, комерцијалног ваздушног транспорта, превоза путника и терета. Поред тога, друштво се бави хотелским пословањем, рекреативним активностима, као и пословањем путничких агенција, и пружањем осталих услуга у својим властитим објектима или у објектима повезаних друштава, као и удруживањем повезаних друштава под јединствено управљање. TUI група послује преко повезаних друштава у око 180 земаља, а портфолио обухвата хотеле, крузере, авио компаније, авионе, путничке агенције, организаторе туристичких путовања и интернет провајдере.

Traveloria је једна од водећих светских специјализованих туристичких група, које клијентима пружа јединствена путна искуства, попут крстарења, посебно прилагођена путовања, путовања приватним авионима и поларне експедиције. Traveloria поседује велику међународну мрежу клијената са преко 800.000 путника сваке године и пружа услуге на преко 70 светских дестинација путем више од 50 брендова и 6 пословних сектора. Пословне активности Traveloria групе обухватају експедиције - авантуристичка путовања по свету и луксузне одморе, укључујући путовања приватним авионима; посебно

прилагођена путовања високе класе на светским дестинацијама. Затим у сегменту поморства нуде крстарење по свету, јахте и речна путовања, а у делу образовања у понуди имају образовна, искуствена и рекреациона путовања за школе. Поред тога, амерички организатори туристичких путовања у саставу ове групе друштава нуде групна туристичка путовања са пуном услугом по Северној Америци и Европи намењени америчком тржишту и као посебно атрактивна пословна путовања у Уједињеном Краљевству, Северној Америци и Аустралији.

У Републици Србији Traveloria нема регистровано присуство, интернет страницу, посебну продајну канцеларију, нити се директно оглашава потрошачима. Међутим, у 2016. години друштво је на основу [...] резервације [...] из Србије [...] остварило приход [...].

Опис концентрације и акт о концентрацији

Предложена трансакција се односи на стицање контроле над циљним друштвима од стране подносиоца пријаве. Правни основ предметне концентрације представља Уговор о купопродаји акција закључен 13. фебруара 2017. године између KKR у својству купца и TUI AG из Немачке, у својству продавца друштава THL и TUS (односно, Traveloria групе). Овим Уговором су прецизно уређени међусобни односи у погледу куповине и продаје акција.

Комисија је предметни Уговор прихватила као валидни правни основ ове концентрације, и исти се налази у списима предмета.

Испуњеност услова за подношење пријаве

Предметна трансакција може се квалификовати као стицање контроле од стране друштва KKR над Traveloria групом у смислу члана 17, став 1, тачка 2) Закона о заштити конкуренције. На основу анализе пријаве и целокупне документације, Комисија је утврдила да је подносилац пријаве исправно поступио када је пријаву доставио Комисији, будући да су испуњене све законске претпоставке за то. Резултати финансијског пословања учесника ове трансакције, указују да су достигнути прагови из члана 61. Закона, при чијем испуњавању постоји обавеза пријаве концентрације Комисији, ради издавања одобрења за њено спровођење. Укупан годишњи приход учесника у концентрацији за 2015. годину, Комисија је прихватила као валидан доказ испуњености услова за пријаву концентрације, имајући у виду датум подношења пријаве, и чињеницу да подносилац пријаве у време њеног подношења, није могао имати финансијске извештаје за календарску 2016. годину, већ само прогнозу да ће учесници концентрације и у 2016. години, као години која претходи години пријаве концентрације, остварити укупне приходе у висини која је прописана чланом 61. Закона.

Пријава концентрације је благовремена, јер је поднета у складу са чланом 63. став 1. Закона.

Релевантно тржиште

Релевантно тржиште одређено је у складу са чланом 6. Закона и Уредбом о критеријумима за одређивање релевантног тржишта („Службени гласник РС“, бр. 89/2009). Релевантно тржиште производа представља скуп роба и услуга које потрошачи сматрају заменљивим у погледу њиховог својства, уобичајене намене и цене, док релевантно географско тржиште представља територију на којој учесници на тржишту учествују у понуди или потражњи и на којој постоје исти или слични услови конкуренције, а који се битно разликују од услова конкуренције на суседним територијама.

У конкретном случају предложена трансакција се односи на сектор туризма, односно на тржиште пружања туристичких услуга од стране организатора туристичких путовања. Наведени сектор туризма обухвата три нивоа организовања кога чине:

- а) добављачи туристичких услуга, који се баве пружањем туристичких услуга. Добављачи туристичких услуга су авио компаније, железничке компаније, хотели, агенције за изнајмљивање аутомобила (rent a car) и слично;
- б) организатори туристичких путовања који састављају туристичке аранжмане куповином појединачних туристичких услуга, комбинујући их у пакет аранжмане;
- в) туристичке агенције, које даље дистрибуирају туристичке услуге крајњим потрошачима (путницима).

У понуди одређене туристичке услуге између добављача туристичких услуга и потрошача могу се наћи два или више нивоа посредника, односно организатора туристичких путовања (велепродаја) и туристичких агенција (малопродаја). Поред тога, добављачи туристичких услуга могу да се одреде за пословни модел без посредника и да туристичке услуге директно продају потрошачима. Такође, организатори туристичких путовања могу да се одреде за интегрисани пословни модел и нуде усходне услуге преко својих сопствених авио компанија, хотела или нисходне услуге преко својих сопствених туристичких агенција.

Према наводима подносиоца пријаве, Европска комисија (у даљем тексту: ЕК) у својим одлукама у сектору пружања туристичких услуга од стране организатора туристичких путовања, правила је више подела у смислу да ли је у питању пословно путовање или путовање у слободно време. Поред тога, ЕК разликује пакет путовања (који укључује цео аранжман) и самостална путовања (где потрошач појединачно купује различите елементе путовања). Такође, ЕК прави поделу на врсте и дестинације путовања.

С обзиром на наведено, а имајући у виду да ККР није активан у области туризма у Републици Србији, и да је Traveloria имала [...] продају [...] у Србији у 2016. години [...], Комисија је за потребе предметног поступка дефинисала релевантно тржиште производа као тржиште организовања туристичких

путовања и дистрибуције – продаје туристичких услуга крајњим потрошачима. Имајући у виду да не постоје преклапања активности страна у Републици Србији, Комисија није вршила ужу сегментацију приликом дефинисања релевантног тржишта производа/услуга.

Релевантно географско тржиште одређено је као тржиште Републике Србије, што је био и предлог подносиоца пријаве у складу са досадашњом праксом и надлежностима Комисије.

Оцена ефеката концентрације

При оцени ефеката ове концентрације, Комисија је имала у виду чињеницу да се ради о екстратериторијалној концентрацији и да учесници у концентрацији немају регистровано присуство на дефинисаном релевантном тржишту, а да је циљно друштво Traveloria у 2016. години остварило продају [...] у Србији [...].

Обзиром да ККР није активан на релевантном тржишту, а Traveloria нема регистровано присуство на релевантном тржишту, учесници концентрације не поседују податке о величини релевантног тржишта. С тим у вези, ККР и Traveloria нису у стању да пруже информације о укупној величини релевантног тржишта. ККР није активан на релевантном тржишту у Републици Србији и његов тржишни удео износи 0%, док је тржишни удео Traveloria испод /0-5%. Имајући у виду да се пословне активности страна не преклапају у Републици Србији подносилац пријаве ће након реализовања ове концентрације само преузети постојећи тржишни удео Traveloria групе.

У наведеној пословној трансакцији постоје заједнички интереси учесника у погледу њеног спровођења. За ККР, предметна трансакција представља инвестициону прилику која је конзистентна са његовом стратегијом улагања у привлачна друштва како би повећао вредност њиховог пословања са циљем профитирања од евентуалне продаје тих друштава. За групу Traveloria, предложена трансакција представља шансу за даљи развој и иновације.

Приликом испитивања ефеката пријављене концентрације на конкуренцију, Комисија је, на основу документације и података које јој је доставио подносилац пријаве, закључила да спровођење пријављене концентрације не доводи до спречавања, ограничавања или нарушавања конкуренције на тржишту Републике Србије, или било ком његовом делу, а нарочито стварањем или јачањем доминантног положаја, односно да се у конкретном случају ради о дозвољеној концентрацији, па је стога одлучено као у ставу I диспозитива.

Одлука у ставу другом донета је применом члана 65. став 5. Закона, као и члана 2. став 1. тачка 6. Тарифника, а на основу оствареног прихода учесника у концентрацији и са њима повезаних учесника на тржишту у обрачунској години која претходи години у којој је предметна концентрација пријављена Комисији, ради издавања сагласности за њено спровођење.

Упутство о правном средству:

Ово решење је коначно у управном поступку.

Против овог решења може се поднети тужба Управном суду у року од 30 дана од дана достављања решења.

ПРЕДСЕДНИК КОМИСИЈЕ

Др Милоје Обрадовић